

MD

UreSil

EN

UreSil® POSI-STICK® 2 One-Step Introducer Set

INTENDED USE: This device is intended for placement of a percutaneous drainage catheter. This product is intended for transient use (less than 24 hours).



TROCAR (LOCKING) 5F DILATOR (LOCKING)

.038" (.96MM) GUIDEWIRE WITH FLOPPY TIP & "J" TIP

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Insert the trocar with the dilator into the drainage site using standard technique.
2. Remove the trocar leaving the flexible dilator in place.
3. Advance the guidewire through the dilator into the drainage site.
4. Remove the dilator leaving the guidewire in place.

CAUTION:

1. Withdrawal of guidewires should be smooth and without resistance. If resistance is felt, carefully remove wire(s) and system as a unit.
2. Avoid bending, kinking, and uses other than percutaneous catheter placement.
3. Guidewires should be routinely inspected prior to use. Should any deformities be present, discard. Do not use deformed guidewires.
4. Should resistance occur during insertion, DO NOT advance the guidewire.
5. Avoid withdrawing a guidewire through a metal needle. The teflon coating can shear against the needle bevel.

WARNING: The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction.

SAFE DISPOSAL: Dispose of used device in container marked for biohazard (i.e. contaminated with potentially infectious substances of human origin).

UreSil and Posi-Stick are registered trademarks of UreSil, LLC.

Rx Only

8-19-277 rev. 10/08/2021



UreSil, LLC,
5418 W. Touhy Ave, Skokie, IL 60077 U.S.A.

EN Manufacturer
ES Fabricante
FR Fabricant
PT Fabricante
ZH 制造商



https://uresil.com

EN Consult instructions for use/electronic instructions for use
ES Consulte las instrucciones de uso/ las instrucciones de uso electrónicas

FR Consulter le mode d'emploi/ le mode d'emploi électronique
PT Consultar as instruções de utilização/ instruções de utilização em formato eletrónico

ZH 请参考使用说明书/ 请参阅电子使用说明书



EN Use-by date
ES Fecha de caducidad
FR Date de péremption
PT Prazo de validade
ZH 有效期



EN Unique Device Identifier
ES Número único de identificación de producto
FR Identifiant unique du dispositif
PT Identificação Única do Dispositivo
ZH 设备唯一标识符



EN Sterilized using ethylene oxide/ Single sterile barrier system
ES Esterilizado con óxido de etileno/ Sistema de barrera estéril simple
FR Stérilisé à l'oxyde d'éthylène/ Système de barrière stérile unique
PT Esterilizado por óxido de etileno/ Sistema de barreira estéril simples
ZH 使用环氧乙烷消毒/ 单一灭菌屏障系统



EN Medical device
ES Producto sanitario
FR Dispositif médical
PT Dispositivo médico
ZH 医疗设备



EN Do not re-sterilize
ES No reesterilizar
FR Ne pas restériliser
PT Não reesterilizar
ZH 不可重复消毒



EN Do not re-use
ES No reutilizar
FR Ne pas réutiliser
PT Não reutilizar
ZH 不可重复使用



EN Non-pyrogenic
ES No contiene pirógenos
FR Non pyrogène
PT Não progénico
ZH 无致热源



EN Quantity
ES Cantidad
FR Quantité
PT Quantidade
ZH 数量



EN Not made with natural rubber latex
ES No fabricado con látex de caucho natural
FR Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
PT Não fabricado com látex de borracha natural
ZH 并非天然乳胶材质



EN Do not use if package is damaged and consult instructions for use
ES No utilizar si el envase está dañado y consultar las instrucciones de uso

FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter le mode d'emploi

PT Não utilizar se a embalagem estiver danificada e consultar as instruções de utilização

ZH 包装如有损坏不可使用，请参考使用说明书



EN Catalog number
ES Número de catálogo
FR Numéro de catalogue
PT Referência
ZH 产品目录号



EN Batch code
ES Código de lote
FR Code du lot
PT Código do lote
ZH 批号



EN Caution
ES Precaución
FR Avertissement
PT Atenção
ZH 注意



EN Country of manufacture/ Date of manufacture
ES País de fabricación/ Fecha de fabricación
FR Pays de fabrication/ Date de fabrication
PT País de fabrico/ Data de fabrico
ZH 生产地/ 生产日期



1-800-538-7374 (U.S.A.)

EN Telephone Number
ES Número de teléfono
FR Numéro de téléphone
PT Número de telefone
ZH 电话号码



1-847-982-0106

EN Fax Number
ES Número de fax
FR Numéro de fax
PT Número de fax
ZH 传真号码

ES

UreSil POSI-STICK 2 Conjunto Introdutor One-Step

USO PREVISTO: Este dispositivo está diseñado para la colocación de un catéter de drenaje percutáneo. Este producto está destinado para uso temporal (inferior a 24 horas).



TROCAR (CIERRE) DILATADOR DE 5 F (CIERRE)

ALAMBRE GUÍA DE 0,038" (0,96 mm) DE EXTREMO FLEXIBLE Y EXTREMO EN FORMA DE "J"

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Introduzca el trocar con el dilatador en el sitio de drenaje utilizando la técnica estándar.
2. Retire el trocar dejando el dilatador flexible en su lugar.
3. Haga avanzar el alambre guía a través del dilatador hasta el sitio de drenaje.
4. Retire el dilatador manteniendo el alambre guía en su posición.

PRECAUCIÓN:

1. La retirada de los alambres guía debe ser suave y sin resistencias. Si se percibe una resistencia, el (los) alambre(s) y el sistema deben ser retirados cuidadosamente, como una sola unidad.
2. Evite acodaduras y enroscamientos, y utilice el producto solo para la colocación de un catéter percutáneo.
3. Se recomienda inspeccionar habitualmente los alambres guía antes de utilizarlos. Si se descubren deformidades, deben desecharse. No se deben usar alambres guías deformados.
4. Si se siente resistencia durante la inserción del alambre guía, NO SE DEBE proseguir con su avance.
5. No se debe retirar el alambre guía a través de una aguja metálica, ya que su revestimiento de teflón puede dañarse con el bisel de la aguja.

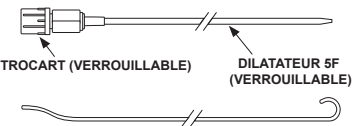
ADVERTENCIA: La reutilización del dispositivo de un solo uso conlleva riesgos de infección en el paciente o mal funcionamiento del dispositivo.

ELIMINACIÓN SEGURA: desechar el dispositivo utilizado en un contenedor para residuos con riesgo biológico (es decir, contaminados con sustancias potencialmente infecciosas de origen humano).

FR

UreSil POSI-STICK 2 Kit d'introduction en une étape

UTILISATION PRÉVUE : Ce dispositif est conçu pour l'installation d'un cathéter de drainage percutané. Ce produit est destiné à un usage temporaire (inférieur à 24 heures).



TROCAR (VERROUILLABLE) DILATEUR 5F (VERROUILLABLE)

FIL-GUIDE DE 0,038 POUCES (0,96 MM) AVEC EXTRÉMITÉ FLEXIBLE ET EXTRÉMITÉ DE TYPE « J »

CONSIGNES D'UTILISATION :

1. Insérez le trocart avec le dilateur dans le site de drainage en employant la technique standard.
2. Retirez le trocart en laissant le dilateur flexible en place.
3. Faites avancer le fil-guide à travers le dilateur dans le site de drainage.
4. Retirez le dilateur en laissant le fil-guide en place.

AVERTISSEMENT :

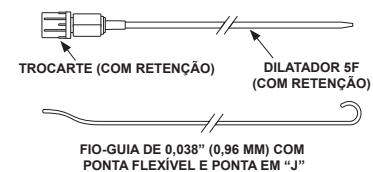
1. Le retrait des fils-guides doit se faire doucement et sans résistance. En cas de résistance, retirez avec précaution le ou les fils et le système ensemble.
2. Évitez de plier et de tordre le cathéter ainsi que toute utilisation autre que le placement de cathéter percutané.
3. Les fils-guides doivent être inspectés régulièrement avant utilisation. Veuillez les mettre au rebut s'ils sont déformés. N'utilisez pas de fils-guides déformés.
4. En cas de résistance au cours de l'insertion, NE poussez PAS le fil-guide.
5. Évitez de retirer un fil-guide à l'aide d'une aiguille en métal. Le revêtement en téflon peut se couper en contact avec le biseau de l'aiguille.

AVERTISSEMENT : La réutilisation de ce dispositif à usage unique peut causer une infection du patient et/ou le dysfonctionnement du dispositif.

ÉLIMINATION SANS DANGER : Éliminer le dispositif usagé dans un contenant marqué pour les résques biologiques (c'est-à-dire contaminé par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine).

UreSii POSI-STICK 2 Kit de Introdução One-Step

INDICAÇÕES: Este dispositivo destina-se à colocação de um cateter de drenagem percutâneo. Este produto tem um tempo de uso definido (menos de 24 horas).

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:**

1. Introduzir o trocarte com o dilatador no local de drenagem com recurso a uma técnica standard.
2. Retirar o trocarte, deixando o dilatador flexível colocado.
3. Fazer avançar o fio-guia através do dilatador até alcançar o local de drenagem.
4. Retirar o dilatador, deixando o fio-guia colocado.

ATENÇÃO:

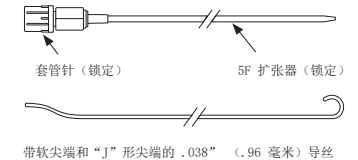
1. Os fios-guia devem ser retirados de forma suave e sem resistência. Em caso de resistência, retirar cuidadosamente o(s) fio(s) e o sistema no seu conjunto.
2. Evitar dobrar, curvar ou fazer outra utilização que não seja a colocação do cateter percutâneo.
3. Os fios-guia devem ser inspecionados regularmente, antes da utilização. Em caso de deteção de deformidades, rejeitar o dispositivo. Não usar fios-guia com deformações.
4. Em caso de resistência durante a introdução, NÃO fazer avançar o fio-guia.
5. Evitar retirar um fio-guia através de uma agulha de metal. O bico da agulha pode rasgar o revestimento de teflon.

ATENÇÃO: A reutilização deste dispositivo descartável pode provocar infeção no doente e/ou mau funcionamento do dispositivo.

ELIMINAÇÃO SEGURA: Eliminar o dispositivo usado no recipiente indicado para resíduos de risco biológico (ou seja, contaminados com substâncias potencialmente infecciosas de origem humana).

UreSii POSI-STICK 2 一步式插管器组

预期用途: 本设备用于放置经皮引流管。本产品可供临时使用（24 小时以内）。

**使用说明:**

1. 利用标准技术，将带扩张器的套管针插入引流点。
2. 取出套管针，将弹性扩张器留在原地。
3. 将导丝穿过扩张器进入引流点。
4. 取出扩张器，将导丝留在原地。

注意:

1. 导丝的抽出应平滑无阻力，如感觉到阻力，请将导线和系统作为一个整体小心地拆下。
2. 避免弯曲、扭结和使用非经皮导管布置。
3. 在使用导丝前应对其进行常规检查，如有任何变形，请丢弃，请勿使用变形的导丝。
4. 如插入过程中出现阻力，请勿推进导丝。
5. 避免通过金属针抽出导丝，特氟龙涂层可被断针刮离。

警告: 重复使用此一次性设备可能导致患者感染和/或设备故障。

安全处理: 将使用过的装置弃置在标有生物危害标志（即被可能具有传染性的人类来源物质污染）的容器内。